


عربي	<p>إلى أين يمكنك الذهاب؟</p> <p>فتحت محافظة روفيجو في مركز التأهيل الحرفي "شباك الإصغاء" حيث تجد عاملين يوفرّون لكم الدعم المناسب في البحث عن الطريق الأنسب لإحتياجاتك.</p>
SRPSKI	<p>GDE SE MOŽEŠ OBRATITI?</p> <p>Provincija grada Rovigo je otvorila u Centru Profesionalnog obrazovanja jedan informacioni šalter gdje se može naći osoblje koje će te pratiti u traženju najboljeg puta za zadovoljavanje tvojih potreba.</p>
ENGLISH	<p>WHERE CAN I GET INFORMATION?</p> <p>Rovigo Provincia has opened a "listening counter" at the <i>Centro di Formazione Professionale</i> where you can find staff able to help you choose the route most suited to your requirements.</p>
FRANÇAIS	<p>OÙ S'ADRESSER?</p> <p>La Province de Rovigo a ouvert auprès du Centre de Formation Professionnelle un "Bureau d'Écoute" où il est possible de trouver des opérateurs qui t'accompagneront dans la recherche du parcours à suivre le plus adapté à tes exigences.</p>
中文	<p>哪里可获得咨询？</p> <p>Rovigo省在职业培训中心特设"咨询窗口"，工作人员将根据你的具体情况对不同培训途径的恰当选择给予指导。</p>
SHQIP	<p>KU MUND TË DREJTOHESH?</p> <p>Provincia e Rovigos ka hapur pranë Qendrës së Trajnimit Profesional një "Sportel Dëgjimi" ku mund të takohen specialistë që do të shoqërojnë në kërkimin e rrugës që duhet ndjekur e që u përshtatet sa më mirë kërkesave të tua.</p>

IL DIRITTO DOVERE ALL'ISTRUZIONE E ALLA FORMAZIONE

Per informazioni
contattare dott.^{ssa} **Giuliana Bregolin**
"Sportello Ascolto"
Centro di Formazione Professionale
Viale della Pace, 5 – ROVIGO
Tel. 0425 386732 - 728 - 727

Con il contributo della Giunta Regionale del Veneto



Per consultazioni veloci
www.centroimpiego.ro.it

عربي

srpski

english

français

中文

shqip




IL DIRITTO DOVERE ALL'ISTRUZIONE E ALLA FORMAZIONE



اختر طريق أكيد: أدرس أكثر قليلاً
لتقرر مستقبلك بسهولة أكبر

Izaberi pravi put; produži studije
kako bi lakše odlučio o svojoj budućnosti

Take the right steps; study a bit more
and make deciding your future easier

Choisis une voie sûre; Étudie encore un peu
pour décider plus facilement quel sera ton futur.

选择一条正确的道路: 再多学一点
可更好更容易地决定自己的未来。

Zgjidh një rrugë të sigurtë; studio edhe pak
për të vendosur më me lehtësi të ardhmen tënde.

Con il contributo della Giunta Regionale del Veneto




عربي	<p>ما هو الحق الواجب في التعليم والتأهيل</p> <p>ماذا يجب أن تفعل؟</p> <p>كبدائية يجب أن تنهى أو دورة تعليمية، ويعنى مواولة التعليم في المرحلة الابتدائية والإعدادية، حكومية أو غير حكومية، لمدة 8 سنوات.</p> <p>ماذا يحصل بعد ذلك؟</p> <p>بعد أول دورة تعليم يستمر حق الواجب في التعليم والتأهيل.</p>	<p>ما هو؟</p> <p>هو عبارة عن مسيرة تأهيل يجب متابعتها لغاية 18 سنة (أو على كل حال لغاية الحصول على تأهيل خلال السنة 18 من العمر)، والتي تمنحك الفرصة للحصول على المعرفة، المقدرة و المهارة الحرفية المفيدة للبحث عن عمل أقرب ما يكون إلى تطلعاتك.</p> <p>باي شكل؟</p> <p>ببساطة لديك ثلاثة إحتتمالات:</p>	<p>1 متابعة الدراسة في مجال المدرسة؛</p> <p>2 متابعة دروة تأهيلية حرفية، والتي في نهايتها يحصل على مؤهل؛</p> <p>3 الحصول على عقد عمل تدريبي، والذي يمكنه من الدخول في محيط العمل مع متابعة دورات تأهيلية لمدة أقصاها 240 ساعة سنويا خارج موقع العمل.</p>
SRPSKI	<p>KAJ POMENI PRAVICA IN DOLŽNOST ZA IZOBRAZBO IN POKLICNO IZOBRAŽEVANJE?</p> <p>KAI MORAŠ NAREDITI?</p> <p>Predvsem moraš dokončati prvi šolski cikel, to pomeni da moraš obiskovati za 8 let državno ali privatno osnovno šolo;</p> <p>KAI SE DOGAJA POTEEM?</p> <p>Po prvem šolskem ciklusu nadaljuje pravica in dolžnost za izobrazbo in poklicno izobraževanje.</p>	<p>KAI JE TO?</p> <p>To je formativna pot katero moraš slediti do 18. leta (ali dokler ne dosežeš eno kvalifikacijo, v teku 18. leta), katera ti omogoča pridobitev znanja, sposobnosti in poklicne izobrazbe, zelo koristne za raziskavo dela katero najbolj ustreza tvojim željam.</p> <p>NA KOJI NAČIN?</p> <p>Najjednostavnje, imaš tri možnosti:</p>	<p>1 nastaviti školovanje po sistemu Školskog obrazovanja</p> <p>2 pohadati kurs profesionalnog obrazovanja, na kraju kojeg imaš profesionalnu kvalifikaciju</p> <p>3 zaposliti se ugovorom naukovanja, koji ti omogućuje ulaz u poslovni svet i pohađanje obrazovnih kurseva za ukupno 240 sati godišnje, izvan firme.</p>
ENGLISH	<p>WHAT IS THE RIGHT TO AND DUTY OF INSTRUCTION AND EDUCATION</p> <p>WHAT DO YOU HAVE TO DO?</p> <p>First of all you must complete the first scholastic cycle, that is to say, attend elementary and secondary school, governmental or private, for 8 years.</p> <p>WHAT HAPPENS AFTERWARDS?</p> <p>After the first scholastic cycle the Right to and Duty of Instruction and Education continues.</p>	<p>WHAT IS IT?</p> <p>It is simply an educational process that you must continue until you are 18 years of age (or in any case until you have obtained a title before you turn 18) that enables you to obtain knowledge, skills and professional expertise that will help you fin a job that suits your ambitions as much as possible.</p> <p>HOW?</p> <p>Easy, you have three options. You can:</p>	<p>1 continue studying within the School Education system;</p> <p>2 attend a professional training course at the end of which you will receive a qualification;</p> <p>3 get a job on an apprenticeship contract which allows you to enter the working world and attend training courses for a total of 240 hours a year outside the firm.</p>
FRANÇAIS	<p>QU’EST-CE QUE LE DROIT DEVOIR A L’INSTRUCTION ET A LA FORMATION</p> <p>QUE SE PASSE-T-IL ENSUITE?</p> <p>Tu dois tout d’abord effectuer le premier cycle scolaire, c’est à dire fréquenter l’école élémentaire et primaire, publique ou non publique, pendant 8 ans.</p> <p>QUE SE PASSE-T-IL ENSUITE?</p> <p>Après ce premier cycle scolaire, le Droit Devoir à l’Instruction et à la Formation continue.</p>	<p>DE QUOI S’AGIT-IL?</p> <p>Ce n’est rien autre qu’un parcours de formation à suivre jusqu’à l’âge de 18 ans (ou, de toute façon, jusqu’à l’obtention d’une qualification avant l’âge de 18 ans), qui te donne la possibilité d’acquérir des connaissances, des compétences et un savoir-faire professionnel, utiles à la recherche d’un travail qui sera le plus proche possible de tes aspirations.</p> <p>DE QUELLE FAÇON?</p> <p>C’est très simple, tu as trois possibilités:</p>	<p>1 Poursuivre tes études dans le système de l’Instruction Scolaire;</p> <p>2 Fréquenter un cours de formation professionnelle, à la fin duquel tu obtiendras un diplôme;</p> <p>3 Être embauché avec un contrat d’apprenti qui permet d’être inséré dans le monde du travail et de fréquenter des cours de formation pour un total de 240 heures par an, hors de l’entreprise.</p>
中文	<p>什么是教育和训练培养的权力义务</p> <p>应怎样做？</p> <p>首先你应该完成第一个学校教育的循环,换句话说,即是上完小学和中学,国立的或不国立的,共八年。</p> <p>然后将发生什么</p> <p>在完成第一个学校教育循环后,继续教育和训练培养的权力义务。</p>	<p>它是什么？</p> <p>不是其它的,即是直到你满18岁的培养过程(或,不管怎样,在18岁以内获得一个资格),它可以让你获得有用的知识,竞争力及专业能力,以便你将来寻找的工作更接近于你所渴望的。</p> <p>以哪种方式进行义务培训？</p> <p>很简单,你有三种选择:</p>	<p>1 继续接受普通的学校教育；</p> <p>2 参加职业培训班, 结业后就可取得技能资格证书；</p> <p>3 通过学徒工工作合同, 可在参加工作的同时接受每年共240小时的企业外职业培训。</p>
SHQIP	<p>C’ËSHTË E DREJTA-DETYRË PËR ARSIM DHE TRAJNIM</p> <p>ÇFARË DUHET TË BËSH?</p> <p>Para së gjithash duhet të kryesh ciklin e parë shkollor, domethënë të frekuento-sh skollat fillore dhe tetëvjeçare, shtetërore ose jo shtetërore, për 8 vjet.</p> <p>ÇFARË NDODH MË PAS?</p> <p>Pas ciklit të parë shkollor vazhdon e Drejta-Detyrë për Arsim dhe Trajnim</p>	<p>ÇFARË ËSHTË?</p> <p>Nuk është tjetër veçse një rrugë trajnimi që duhet ndjekur deri në moshën 18 vjeç (ose, gjithsesi, derisa të arrihet një kualifikim brenda moshës 18 vjeçare), që të jep mundësinë për të fituar njohuri, kompetenca e aftësi profesionale të nevojshme për gjetjen e punës që është më afër aspiratave të tua</p> <p>NË ÇFARË MËNYRE?</p> <p>Shumë e thjeshtë, ke tri mundësi:</p>	<p>1 të vazhdosh studimet në sistemin e Arsimit Shkollor;</p> <p>2 të ndjekësh një kurs trajnimi profesional, në fund të të cilit të jepet një kualifikim;</p> <p>3 të merresh në punë me një kontratë për mësimin e profesionit, që të lejon të hysh në botën e punës dhe të ndjekësh kurse trajnimi me një total prej 240 orësh në vit, jashtë ndërmarrjes.</p>